



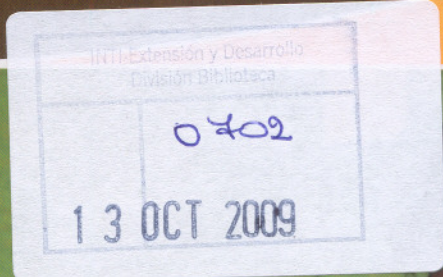
United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Quarterly Journal of the Information Society Program for Latin America and The Caribbean
Revista Trimestral del Programa de la Sociedad de la Información para América Latina y El Caribe

Vol. 21 No. 4

infolac

october • december 2008
octubre • diciembre



pág. 11 **EroTICs: un proyecto de investigación sobre la sexualidad e internet**

pág. 24 **Combatir la pobreza desde telecentros en Mali y Colombia**

pág. 8 **San Ignacio de Moxos conectado al mundo**

page 29 **Web 2.0, Library 2.0, Librarian 2.0 - Innovative Services for Sustainable Caribbean Libraries**



Por: Isidro Fernández-Aballí Maspons

Estimados lectores:

Los programas de comunicación e información en el Caribe impulsados por la Oficina Cluster de la UNESCO en Kingston, Jamaica, continúan promoviendo proyectos encaminados a la construcción de sociedades del conocimiento inclusivas.

Existe, durante los 12 meses transcurridos (primer año del bienio) un número significativo de indicadores que muestran una tendencia positiva en el Caribe en las mencionadas áreas a pesar de la lenta creación y adopción de políticas públicas, leyes y reglamentos que faciliten la creación de medios independientes y contribuyan con esto a una mejor práctica de la libertad de expresión y al acceso a la información. La región sin embargo ha dado importantes pasos hacia la promoción y el establecimiento de un ambiente de libertad de expresión y libertad de información. Por ejemplo, el lanzamiento conjunto con la UNESCO de un portal del Centro de Excelencia de Gobierno Electrónico del Caribe y la celebración de la décima Conferencia Anual de los

Medios y Primera Cumbre de los Medios de Comunicación del Caribe para conmemorar el Día Mundial de la Libertad de Prensa son una muestra palpable de esta nueva realidad caribeña, así mismo la UNESCO ha realizado su contribución al nuevo Plan de Acción Regional para la Sociedad de la Información y el Conocimiento para la Región de América Latina y el Caribe.

En la primera mitad del bienio 2008-2009 se ha registrado el mayor número de nominaciones de la Región de América Latina y el Caribe en el registro de Memoria del Mundo. Por primera vez seis de las 16 nominaciones sometidas provienen de los países de habla inglesa y holandesa del Caribe.

Similares resultados se han logrado en la promoción de medios libres, independientes y pluralistas. Por ejemplo en el medio urbano de Kingston, Jamaica, en una zona económicamente deprimida, se presentó el primer Centro Comunitario Multimedia Móvil conocido o llamado como iStreetLab. Este ingenio reconfigura un depósito de basura con ruedas colocando en el mismo diez ordenadores portátiles, un transmisor de Radio FM, un reproductor analógico, baterías, y otros periféricos como cámara, micrófono, scanner e impresora, de esta manera se posibilita instalar rápidamente un Centro de acceso a las tecnologías de Comunicación e Información, TIC móvil. Los principales beneficiados son los jóvenes que habitan ciudad adentro, jóvenes que muchas veces se reúnan en las esquinas, alrededor del contenedor de basura, hoy ven ese mismo contenedor convertido en un medio portátil de enseñanza digital. El iStreetLab es parte del Container Project ganador del primer lugar en la categoría educación del Premio de Estocolmo 2008.

En este mismo periodo se inauguró la primera radio en una asociación de agricultores Jeffrey Town Farmer Association, JET FM, en Jamaica, la primera radio comunitaria en una biblioteca, infolight FM en Bahamas y la primera radio en una prisión FREE FM ubicada en Tower Street Prison también en Jamaica.

Nuestro programa continúa apoyando la capacitación de profesionales de la información y los medios creándose un centro en línea caribeño de recursos para capacitación y una serie de talleres en tres países sobre los medios de comunicación y los sistemas judiciales del Caribe.

Con este mismo fin se han reforzado las relaciones con otras instituciones tales como Caribbean VIZION, Caribbean Prevention Alliance, University of West Indies, UWI, Association of Caribbean University, Research and Institutional Libraries (ACURIL) y la Caribbean Telecommunication Partnership, así mismo se ha iniciado una plataforma de colaboración para las TIC en la educación que incluye a la Jamaican Collaborative for Universal Technology Education y otras iniciativas del Caribe para la identificación y adopción de mejores prácticas en esta materia.

Como pueden apreciar nuestros distinguidos lectores estos son solo algunos ejemplos del trabajo que se adelanta dentro del Programa de Comunicación e Información de la UNESCO en el Caribe. Como conclusión al final del 2008 nos es muy grato informar que en el periodo de los últimos dos años se han realizado por parte nuestra Organización en la región más de 30 proyectos con una contribución financiera neta superior al millón de dólares.

La inserción del Caribe en la Sociedad del Conocimiento constituye sin lugar a duda un interesante reto al vincularse con el desarrollo de los Estados Insulares del Caribe, sin embargo la comunidad ligística y cultural, la situación socioeconómica similar, el posicionamiento entre los países de ingresos per capita medios, la vulnerabilidad al cambio climático, especialmente a los huracanes, la elevada tasa de población joven y pujante, hacen de esta turística y paradisíaca región un excelente área de para la introducción de las tecnologías de información y comunicación para el desarrollo. (TIC4D)

The communication and information programs promoted in the Caribbean by the UNESCO Cluster Office in Kingston, Jamaica, are continuing to pursue projects designed to construct inclusive knowledge societies.

The last 12 months (the first of the two-year period) have witnessed a significant number of indicators showing a positive trend in the Caribbean in these areas, despite the slow rate of drafting and adopting public policies, laws and regulations to facilitate creation of independent media that can enhance freedom of speech and access to information in practice. However, the region has taken major steps toward promoting and establishing an environment of freedom of speech and freedom of information. For example, the joint launch, with UNESCO, of a Website for the Caribbean Center of Excellence in E-Government and the holding of the Tenth Annual Conference of Media and First Summit of Communications Media of the Caribbean to commemorate World Press Freedom Day - these are tangible signs of this new reality in the Caribbean. UNESCO has also contributed to the new Regional Action Plan for the Information and Knowledge Society for the Region of Latin America and the Caribbean.

The first half of the 2008-2009 period has seen the highest number of nominations by the Region of Latin America and the Caribbean in the Memory of the World Register. For the first time, six of 16 nominations submitted come from the English- and Dutch-speaking countries of the Caribbean.

Similar results have been achieved in promoting free, independent and pluralistic media. For example, in the city of Kingston, Jamaica, in an economically depressed zone, the first Mobile Community Multimedia Center, is known as iStreetLab. This ingenious project remodeled a garbage container with wheels, putting ten portable computers inside, with an FM radio transmitter, a wireless router, batteries, and other peripherals such as a camera, microphone, scanner and printer, to make it possible to quickly set up a mobile center to access communication and information technologies (ICTs). The main beneficiaries are the youth living in the inner city, who used to meet on the corner, gathered around the garbage dumpster. Now, that container has been turned into a portable center for learning about the digital world. iStreetLab is part of the Container Project that won first place in the educational category for the 2008 Stockholm Challenge.

This period has also inaugurated the first radio station of the Jeffrey Town Farmer Association, JET FM, in Jamaica; the first community radio in a library, Infolight FM in the Bahamas; and the first radio station in a prison, FREE FM, located in Tower Street Prison, also in Jamaica.

Our program is continuing to support training of professionals in information and media, by creating a Caribbean on-line training resource center and a series of workshops in three countries on the communications media and the judicial systems of the Caribbean.

For this same purpose, relations have been reinforced with other institutions such as Caribbean VIZION, Caribbean Prevention Alliance, University of the West Indies (UWI), Association of Caribbean University, Research and Institutional Libraries (ACURIL) and the Caribbean Telecommunication Partnership. A platform has also been created for ITC collaboration in education, including the Jamaican Collaborative for Universal Technology Education and other Caribbean initiatives to identify and adopt the best practices in this area.

These are just a few examples for our distinguished readership to see the work of the UNESCO Communication and Information Program in the Caribbean. By the end of 2008, we are proud to report that, during the last two years, our Organization has implemented over 30 projects in the region, with a net financial contribution of over one million dollars.

Getting the Caribbean into the Knowledge Society is undoubtedly an interesting challenge, closely linked to the development of Caribbean Island States. However, the language and cultural community, similar socio-economic situation, positioning among countries with mid-level per capita income, vulnerability to climatic change, especially to hurricanes, the large population of dynamic youth, make this region of tourist paradises an excellent area to introduce information and communication technologies for development (ICT4D).

Translated by: Samuel DuBois

3 Information Society
Sociedad de la Información

8 New ICT
Nuevas TIC

16 Information Portals and Networks
Portales y Redes de Información

24 Telecentres
Telecentros

28 Libraries
Bibliotecas

32 Memory of the World
Memoria del Mundo

DIRECTOR: Isidro Fernández-Aballí Maspons

STAKEHOLDER:
Members and friends of INFOLAC in the World

IMAGES: UNESCO-CI/LAC Image Archive

COORDINATION: Paulina Alomía Vega
paulialomia@yahoo.es

GRAPHIC DESIGN: Creatividad Independiente
creatividadind@uio.satnet.net

PRINTED BY: Ecuoffset Cia. Ltda.

INFOLAC is a quarterly publication of the Information and Informatics Section of the UNESCO Office in Kingston. The opinions expressed by our collaborators do not necessarily coincide with those of UNESCO. The terms used and maps do not entail any position on the part of INFOLAC regarding the legal status of any territory or its authorities. INFOLAC reserves the right to edit all articles before publication. Uncopyrighted texts and photographs may be reproduced without prior authorization. Legal deposit No. 88-341 ISSN: 0798-5037

